

SZERKESZTŐI IRODA:

Belmagyar-utca végén a (Máriaffy-ház) hová a lap szel-
lemi részét illető közlemények czimzandók.

AZ ELLENZÉK ELŐFIZETÉSI DÍJA:

Évesre 16 frt. v. 32 korona. Negyed évre 4 frt. v. 8 korona.
Félévre 8 frt. v. 16 korona. 1 óra 1 frt 50 kr. v. 8 korona

Egyes szám ára 5 kr. vagy 10 fillér.

Megjelenik mindennap, kivéve a vasár- és ünnepnapokat.
Kéziratok nem adatnak vissza.

Telefon sz: 9.

POLITIKAI ÉS TARSADALMI NAPILAP.

Telefon sz: 9.

KIADÓ-HIVATAL:

Kolozsvárt, Belközép-utca 33-ik szám.

Egy negyszög centiméternyi tér ára 4 kr. Gyárosok, kereskedők
és iparosok árkedvozményben részesülnek. Reklam sora 1 frt.
Bélyegilleték minden hirdetés után 30 kr.

Hivatalos közlemények sora: 5 frt.

Nyilvántári cikkek:

garmond sora után 20 kr. fizetendő.

Fölfordult világ.

Készül a világ össze-vissza ke-
veredni. Azok a kereskedelmi poli-
tikai viszonyok, a melyeken a mai
gazdasági rendszer alapul, még annak
időnek a maradványai, melyben
még nem élesedtek ki annyira a ter-
melési ágak egymáshoz való viszonyai,
melyben az államok gazdasági konkur-
renciaja még nem folytatott egymás-
lalt saját területén olyan elkeseredett
harcot.

Azóta megváltoztak a viszonyok,
a régi keretek tarthatatlanokká lettek,
a termelési ágak és termelői államok
verszkodnak, s mindenki érzi, hogy
a keretekre van szükség, új megállá-
sok kellene, újonnan kell szabályoz-
ni az államoknak egymáshoz való vi-
szonyát.

Hajdanában, a mi még nem is
volt olyan rég, leszólták a gazdát, ha
csak arra gondolt is, hogy az ő ter-
melése is megérdemli az állam kor-
mányának gondoskodását, hallani sem
akartak arról, hogy a saját vámterü-
letükön urrá tesszék a magunk terme-
lését. Megkötötte a monarchia a leg-
fontosabb kereskedelmi szerződéseket
nyugat, kelet, dél és észak felé egy-
ként s most ennek a keserű gyümöl-
töt olyan nagyon megérezte, hogy
már ugyanazok, a kik akkoriban a
gazda panasztat szerénytelenségnek, s
megokolatlannak tartották, ma az első
segítségnek, melyet a gazda az állam-
tól megkövetelhet, a vámvédelmet ál-
lítja s maguk követelik a vámtarifa
ágrárus revízióját.

A magyar szadelvü párt politiku-
sai a kik között még maguk a gaz-
dák is kötelességüknek tartották igaz-
ságtól gazdászai ellen szavazni, ahol
azok agrár érdekeket hangoztattak, ma
hisz belátják, hogy a mai vám-
védelem nem védi a mezőgazdaságot,
s annál kevésbé biztosítja fejlődését.
Tisza István könyvet irt az agrárpo-
litikáról és ezernyi hibái közül is ki-
emelt az, hogy már Tisza is szükség-
nek tartja a vámtarifa revízióját.
Még jobban Roszner Ervin báró, Má-
tyásfalva megye főispánja nyilatkozik
még ebben az irányban s egy újab-
ban megjelent értekezésében egyene-
sen föl hívja a különböző árnyalatú
agrárusokat, hogy készítsék el és te-
sztálják meg közös erővel, vállaltva
az agrárvédő vámkokat s ezáltal jövőre

függetlenítsék a monarchiában agazda-
sági termékek árképződését a külföldi
verseny ellen.

Mindez természetesen nem ezek-
től az uraktól származott, hanem a
Magyar Gazdaszövetségtől és az Or-
szágos Magyar Gazdasági Egyesülettől,
mely ebben a kérdésben már tavaly
hozott határozatot és közös akcióra
hívtá föl az Orsztrák Gazdasági Egye-
sületet is, a melynek logikus követel-
ése elől már a szabadelpvüpart tagjai
sem térhetnek ki.

De bár mi először láttuk be en-
nek szükségességét, a mai vámkorlá-
tokat nem mi kezdtük rázogatni, ha-
nem a németek, a kik már megkezd-
ték a vámtarifa revíziójára vonatkozó
tanulmányaikat s a kik okvetlenül fog-
nak és az 1903-iki szerződések meg-
újításánál, vagy meg nem újításánál
olyan előnyöket elérni a mi és egyéb
nemzetek termelőinek hátrányára, me-
lyek biztosítani fogják az újabb idő-
szakra termelésük prosperitását. Az
osztrák kereskedelmi miniszteriumban
is dolgoznak ezen a kérdésen, csak ná-
lunk késlekednek még vele s teszi ki
a kormány az országot annak, hogy
az osztrák kereskedelmi miniszterium-
nak bizonyára nem a mi érdekünk-
ben kidolgozandó javaslata legyen az
irányadó a vámszerződési kérdések jö-
vendő megítélésénél.

No de ez egymagában véve még
nem fölfordult világ, mert a dolgok-
nak természetes rendje hozza magával,
hogy a lejáró szerződéseket megújítsák,
vagy meg ne nyissák, erre nézve tár-
gyalásokat folytatassanak s ezt hosszabb
tanulmányozás előzze meg.

A fölfordulás más oldalról, jobban
mondva oldalokról jön. Az egyik Ame-
rika, a másik Anglia. Hát Amerikának
az ügyét egy körülből ismerjük már.
Ott nem csak a vámvédelem az, a mi
arra indítja az Egyesült Államokat,
hogy óriási tarifákat állítsanak, hanem
a pénzügyi sanyaruság is, mely süksé-
gessé teszi, hogy az unió kibővítsé
a vámbevételek forrását és magasabb
vámteletek révén szerezzon újabb be-
vételeket. Ennek a kifolyása az u. n.
Dingley-bill, mely a magas vámtéte-
leiről hirhetté vált Mac Kinley-billt
részben még tetemesen túl is szár-
nyalja. Ez az új tarifa, mely augusztus
elsőjén életbe lép, Európa terme-
lését zárja ki legalább részben Ame-
rikából. Ezzel szemben Európa repres-

szálakat fog alkalmazni az amerikai
termelés ellen s e fölött már meg is
indulnak nemsokára a konferenciák
az érdekelt európai államok között.
Külgyminiszteriumunk köréből ki-
szivárgott hírek szerint európai vámu-
nióról, vagy legalább ad hoc szövetsé-
ség létrejöttéről van szó.

Akár hogyan legyen a dolog, az
amerikai vámmreformál szemben Eu-
rópa akciója nem maradhat el. Az
európai államok termelését a nem agrá-
rius kormányok is kénytelenek meg-
védeni, mert az amerikai támadással
szemben nem maradhatnak passzívak.
Ha pedig retorzióképpen meg fog ala-
kulni a tengerentuli verseny ellen vé-
delmező európai vámuunió, az a gaz-
dáknak csak kellemes lehet, de a mi
gazdáinknak nem föltétlenül nyert
játssza.

Goluchovszky gróf külgyminiszter
ugyanis gazdasági politikájában nagyon
szívesen tesz kedvezményeket Oroszor-
szágnak. Már magánál a monarchia bel-
ső kiegyezésénél is kisorított bizonyos
tarifákat, melyek az orosz gabonának
kedveznek s valószínű, hogy a külgym-
iniszter egy esetleges európai vámu-
unióba is bele fogja vonni akarni Orosz-
országot. Pedig ha ez így van, az mi-
ránk nézve meglehetően káros szövetség
volna, mert az orosz termelés saját
területünkön van olyan veszélyes kon-
kurrenshoz, mint a tengerentuli ter-
melés. De Oroszországnak a szövetség-
be vonása az ügyből folyólag sincs
megokolva, mert Oroszország nem ad
csukorkiviteli prémiumot és így a Ding-
leybillnek az a záradéka, mely a pré-
miumot élvező cikkekre pótvámokat
szab, Oroszországot nem is érinti.

Mindezekon kívül pedig még egy
vámreform készül s ezzel egy szinten
egészen akut, de általános világfontos-
ságu kérdés merült föl. Anglia gyar-
mataival egyesülni akar s a Londonból
ennek megbeszéléséről távozó kanadai
premier azt a nyilatkozatot vitte ma-
gával, hogy Anglia fölmondja Német-
országgal és Belgiummal kötött keres-
kedelmi szerződéseit. Ez a hír azt je-
lenti, hogy az angol birodalmi vámu-
egység el van határozva s az idegen
behozattal differenciális vámkézelés alá
vonják. A nevezett szerződések egy évi
fölmondásra szólnak. A szerződések e
fölmondása és az európai államokkal
szemben maximális autonóm tarifák
alkalmazása természetesen az európai

államokat is hasonló eljárásra fogja
indítani s így kilátásunk van rá, hogy
egy év leforgása alatt Angliával szem-
ben olyan vámháboru lesz, mely az
egész kereskedővilág-terrénumot alap-
osan át fogja alakítani.

Ekképen rövid idő alatt ugy ki-
fordul a kereskedelmi élet sarkaiból,
hogy ország ország ellen, földrész föld-
rész ellen fordulva fog vámháboruban
a neki legkedvezőbb föltételek elérésé-
re igyekezni. Azután ismét megfognak
állapodni a viszonyok. De addig is egy
bizonytalan korszaknak nézünk elébe,
melynek eshetőségeit tulbecsülni még
nem lehet, de mélytől van okunk fél-
ni, mert a hol zavarok, harc és há-
boru van, ott mi rendesen a rövideb-
bet huzzuk.

M. kir. tüzérség.

A „B. N.” veszi Bácsból a következő
nagyérdékü értesítést:

A magyar közélet békéjének a pártok
kölesönös lojalitása révén történt helyreál-
tása, a monarchia döntő körében a lehető
legkedvezőbb benyomást keltette. A magyar
nemzet politikai érettségének, hazafiasságá-
nak és okosságának újabb örvendetes bizo-
nyítékak láttak e körök a kompromisszum
eszméjének felvetésében és egyhangu elfoga-
dásában.

Azok az igen magas állású tényezők, a
melyeknek hangulata a dolgok természetes
rendje szerint is, nagyhatalú szokott lenni,
ugy Ausztria, mint Magyarország politikai
viszonyainak alakulására csakugyan azt a
meggyőződést merítették a Magyarországon
beállott politikai fordulatból, a melyet az
önök közvéleménye a maga szokott éleslátá-
sával helyesen megsejtett: hogy tudniillik az
osztrák közviszonyok züllesztésével szemben a
monarchia nagyhatalmi állásának sértetlen
fenntartását immár csak egy politikai eszköz
tudja biztosítani, s ez a politikai eszköz a
monarchia súlypontjának Magyarországra való
áthelyezése.

A nizuus ennek a műveletnek a fokoza-
tos végrehajtására még a kompromisszum
előtt kezdődött. Jelentkezett is a Felsőnek
abban a meglepő elhatározásában, a mely a
katonai nevelés ügyét a magyar nemzet as-
pirációjának értelmében oldotta meg.

Az e tényben megnyitkozott törek-
vésnek csupán első lépése volt a katonai
ügynek megoldása, ezen jóval tulmenő intéz-
kedések is tervbe voltak már eleve véve, a
melyekkel ép úgy, mint a kezdeményező

lépéssel kettős célzat volt egybekötve: elő-
ször is nyilvánulási kívántak lenni annak a
korlátlan bizalomnak, a melyet a korona a
magyar nemzet dinasztikus hűségébe helyez
s másodsor szilárdítani kívánták a magyar
állam izmosításával azt a talajt, amely, ta-
kjutattal az Ausztriában végbemenő bomlási
folyamatra, a monarchia nagyhatalmi állásá-
nak immár legtermészetesebb s legmegbízha-
tóból menedéke.

Magyarországon a pártok egyértelmű
loyalitásával helyreállított parlamenti béke
újabb ösztönzést adott ennek az irányzatnak.
S talán nem tévedünk, midőn feltesszük, hogy
a magyar nemzet ennek a közel jövőben
olyan újabb jelét fogja tapasztalni, a mely
országazerte még élénkbb lelkesedéssel fog
üdvözölni, mint nemrégiben a katonai ne-
velésre vonatkozó javaslatok.

A probléma, a melynek megoldásáról
beszélünk, a honvédségnek tüzérséggel való
ellátása.

A monarchia tábori tüzérségének ujja-
szervezése minden esetre a közel jövőnek
egyik legstírgősebb feladata. A német biro-
dalomban oly villámszerű gyorsasággal ke-
resztül vitt tüzérségi reform a mi részünkről
is kívánatosnak teszi a gyorsított ügyeknek
mihamarább való behozatalt.

Legjobb tudomásunk szerint a legille-
tkeesebb tényezők erre az alkalomra tervezik
a magyar honvédségnek magyar királyi tüzér-
séggel való ellátását. Ugy értesülünk, hogy
elvben a kérdés már el is dőlt, még pedig a
magyar nemzet aspirációjának javára. Most
inkább csak a foganatosítás legcélzottabb
módozatát keresik s minthogy komolyan
keresik, tehát nyilván nemsokára meg is fog-
ják találni.

Elnapolt kongresszus.

Karlócza, aug. 7.

Báró Nikolicz Feder királyi biztos ma
délőtt Karlóczára érkezett. Brankovics
patriarcha déli 12 órákor megnyitván az
ülést, melyen kevés képviselő jelent meg, a
folyó ügyek és egy interpelláció elintézése
után bejelentette a kongresszusnak, hogy a
királyi biztos kívánja a kongresszusra vonatko-
zó legfelsőbb elhatározást közölni.

A királyi biztos titkára kíséretében meg-
jelent az ülésteremben és elfoglalván az elnöki
széket, a következő beszédet intézte a kon-
gresszushoz:

Tisztelt kongresszus! Miután a kon-
gresszus, dacára 6 os. és ap. kir. ez évi
május hó 20-án kelt legfelsőbb elhatá-
rozásában foglalt legkegyelmesebb utasítás-
nak, az 1868. IX. törvények alapján a gör.
kel. szerb nemzeti egyház szervezetének
végleges megállapítására vonatkozó javasla-

— Lester — ez igaz? — kérdém élénken.

— Édes, olyan igaz, mint az ég maga,
és nem sokára olyan világos lesz mindnyájo-
tok előtt, mint a napfény. Filisz, mi egy más
között a tévedések tragédiáját játszottuk, de —
nem szólhatott többet, mert e pilla-
natban anyám lépett a szobába, és Lester
egyszerre hozzá ment.

— Filisz, miért nem küldtél rögtön
utánam? kiáltá anyám élesen, minden iz-
gatottsága, reménye és félelme s zörztőlő
megróvásban nyert kifejezést. Lester, én Szil-
viával és a kis babával voltam és csak most
értesültem a megérkezésedről. Édes fiam, te
fáradt kell, hogy legyél és éhes! Remélem,
hogy nem régóta várakozol.

— Oh, nem anyám, nem! Lester szet-
rettel nézett az anyám szemébe és leha-
jolt és megcsókolta. Azt hiszem tudta, hogy
az anyám egyszerű, szívélyes szavai alatt
mennyi aggályos érzelem rejtett.

— Édes, folytatá Lester, ha órákig let-
tem volna itten, Filiznek és nekem egy-
máshoz oly sok mondanivalónk volt.

Szegény anyám, mily aggdóva nézett
egyiktünknek az arcáról a másikára és az
én tekintetemmel találkozá, szemei mily
érthetőleg kérdezték — „A Deneben levő
asszony felől kérdezősködtél? Kimagyarázott
mindent és nincs többé mitől félni? Öszin-
tén örülhetünk a visszatérésének?”

De reményről és félelméről, melyek
felváltva hol felemeltek, majd lehagoltak,
csak a szemei beszéltek ily őszinte módon,
mert az ajkai óvatosan, sőt bátorlalan-
ul azt mondták —

Meghiszem azt, hogy sok mondanivalód
volt! Azt hiszem, hogy Fil mindent elmon-
dott neked Szilviáról és a kis babáról —
olyan szép és olyan erős életrevaló kis fiu!
Oh Lester! Remélem — remélem —

(Folytatása következik.)

AZ „ELLENZÉK” TÁRCZÁJA.

1897. augusztus 9.

Szilvia nászutazása.

„A férj és szerető” írójától.

— Angol regény. —

Az „Ellenzék” számára fordította: AMICA.

XVII.

(Folytatás.)

(31)

E két különböző felindulás összeegyez-
tetésének a kísérletében agyam szédült.
Azt hiszem, hogy Lester részben gya-
lamra és én lelki küzdelmemet, mert kezét
a vállamra téve és a régi vidám mosolyával
nézve, azt mondá —
— Filisz, még egy kicsit hosszabb
időt legyen türelmem és bátorságod! Midőn
én voltam kitéve, te bátor voltál és biztál
bennem. Nemsokára minden oly világossá lesz
néked, mint a napvilág. Miután a jószágos ég
égett, mind a ketten, te és Szilvia esfogad-
kodtat, hogy igazság tanujának. Te azt
vélte, hogy Mariannát láttad és beszéltél
magaival?

Ez a kérdés hideg víz zuhanyként ha-
lalt meg és egy pillanatra megfeszített a lé-
letemet és beszélt tehetetőségtől.

— Igen, én láttam őt. Beteg volt —
— Azt hiszem, dadogtam: de most —
— Azt hiszem, hogy te vagy Chesney,
— Azt hiszem, hogy ő hol van?

— Bambán bámultam az arcára, mert

tudtam, hogy a következő szavaimmal mily
erős csapást mérek reá.

— Én nem tudom, hogy ő hová ment,
válaszolám.

— De azt hiszem, hogy Chesney bizo-
nyosan tudja, hogy ő most hol van? Filisz,
ne kinn, — ne tarts függőben, mondd meg,
hogy Douglas kisasszonyt hol láttad utol-
jára?

— Deneben, válaszolám lassu hangon.
Lester megretent és vizsgálódó tekin-
tetét vetett rám, azt hiszem, hogy egy pil-
lanatra azt gondolta, hogy elvesztettem az
eszemet, vagy kegyetlen tréfát űzök vele. —
Azonban a modorom csakhamar megnyug-
tatta, mert állításomnak az igazságát nem
vonta kétségbe, de csudálkozó hangon egy-
szerűen azt kérdé —

— Hogy jött ő oda?

— Lester, én mindent elmondok ne-
ked és akkor megérted, hogy mind azok után,
a miket láttunk és hallottunk, mily nehéz
volt benned bizni.

Mentegetőzölög beszéltem, mert az ő
bizalmat gerjesztő jelenlétében annak az em-
léke, hogy kételkedtem benne, oly nyom-
masztólag hatott reám, mintha bünt köve-
tem volna el ellene. Az eszem azt mondja,
rajta áll, hogy ártatlanságát bebizonyítsa,
hogy mindent kimagyarázzon. De az ész te-
hetetlen volt azon ösztön ellen, mely érez-
tettem velem, hogy a Szilvia férje lojális volt
és felelhetetlen, nem vétett senki ellen, de
ő maga is kegyetlenül szenvedett.

— Fil, én értem, mondá: de mindenek
előtt mondd meg, hogy mi hozta azt a sze-
gény asszonyt Denebe?

Elbeszéltem neki oly világosan és oly
röviden, hogy tudtam az egész történetet.
A Marianna őrjáratát a ház körül, a gazd-
asszony felszólítását hozzám, találkozásunkat,
a Marianna hirtelen jött rosszullétét, mely

arra kényszerítette, hogy mint nem szívesen
látott vendég Deneben maradjon.

Lester figyelmesen hallgatta, feje a ke-
zén nyugodott, mely azt félig eltakarta, úgy,
hogy arcának a kifejezését nem láthattam
elég világosan; de azt gondolom, hogy ajkai
össze voltak szorítva, mintha bosszankodott
volna.

— Ő oly borzasztó rosszul volt, na-
gyaráztam, hogy mi kénytelenek voltunk neki
menhelyet adni. Karl azt mondta, hogy élete
egy hajszálon függ és te bizonyval nem sze-
retted volna, hogy az az asszony az ajtód
előtt haljon meg?

— Isten meitsen! kiáltá Lester, szen-
vedélyes erővel. Filisz, azt gondolod, hogy
én hibáztattalak téged? Még abban az esetben
is, ha az ő élete és jelenléte szaporította
volna a mi bajunkat, a helyett, hogy véget
vessen azoknak, akkor is azt mondanám, hogy
bücsen és jóindulatulag cselekedtél.

De, a hogy állanak a dolgok, Fil, most
az az egyedüli imádságom, hogy Douglas
Mariannát találjuk meg, és ő elég hosszasan
éljen arra, hogy mind azt a gyötrelmet, a
mit szenvedett, és mind azt az igazságtalan
sérelmet, amit elviselt, elfeledhesse.

A Lester elosigázott arcában és hang-
jának az ünnepélyes komolyságában, a rész-
vét és szánalom leirhatatlan gyöngédsége volt.

Szívem mind jobban-jobban felmelege-
dett azon férfi iránt, kit én oly igazságtal-
anul itéltem el. Ha Szilvia láthatta, vagy
hallhatta volna őtet, azt hiszem, hogy meg-
lett volna győződve az ártatlanságról és a
karjába repült volna. — De az elbeszélés
meg nem volt bevégezve, és Lester kért, hogy
folytassam.

— Lester, ő hosszú ideig volt beteg,
és a te gazdasszonyod nagyon jó volt Dou-
glas kisasszonyhoz és Karl minden nap elment
hozzá.

Egy véredénye szakadt meg, és Karl-
nak napokig kevés reménye volt a felgyó-
gyulásához, de végre jobban lett — sokkal
jobban — és mielőtt elment szinte egészen
jól volt.

— És mikor mentek? kérdé Lester ag-
gályosan.

— Ma reggel — válaszolám.

— Hogy és miért? Fil, ne titkolj el
előlem semmit — mindnyájunk érdekében
tudnom kell mindent.

Ekkor, a menyire tudtam, elmondtam,
hogy tegnap este a két asszony között mi
történt, és hogy Brinené ma reggel a beteg-
nek hült helyét találta. Lester nem vette le
szemeit az arcomról, míg beszéltem, és mi-
dőn bevégeztem, egy hosszú lélegzetet vett.
És én nem tudtam megmondani, ha vajjon
az a fáradt hang új gondokat és bajt, vagy
megkönnyebbülést fejezett e ki.

— Köszönöm, édes — köszönöm. A
sors kegyetlen játéka, hogy Mariannára vo-
natkozik egy napot késtem, de reményem,
hogy nem sokára meg fogjuk őtet találni
Filisz, egy kissé hosszasan bízom bennem?
Történetemnek az elbeszélésére várakozol ad-
dig, míg Douglas Mariannát megtaláljuk?

Lester mind a két kezemet megfogta,
és úgy nézett a szemembe. Szavai csodálat
tartalmaztak számomra, mert azt reményeltem,
hogy véget vet az én már oly régóta tartó
gyötrelmemnek. De kérdésnek nem tudtam
ellent állani, és egy sohajjal válaszolám: —

Jól van Lester, olyan türelmes leszek,
a milyen lenni tudok. Csak — csak, hogy
Szilviának nem szabad megtudni, hogy itt,
vagy — mig — mig —

— Mig meg nem tudja, hogy ő igazán
a feleségem, hogy csak egyedül ez az agyém
volt az, ami bennünket oly hosszasan elvá-
lasztott — szakított félbe, búszkán emelve fel
a fejét,

H i r d e t é s e k.

TORDA-ARANYOSVÁRMEGYE ALISPÁNJTÓL.

Sz.: 8992—1897.

626. (2—3)

Pályázati hirdetmény.

Torda-Aranyosvármegye Felvinczi körállatorvosi állás — melyhez a Felvinczi járás 18 községe és Felvincz rend. tanácsu város tartozik — lemondás következtében megüresedvén, ezen állásnak választás útján való betölthetősére ezzel pályázatot hirdetek. S felkérem pályázni kívánókat, hogy okmányaikkal felszerelt pályázati kéréseiket — ha szolgálatban vannak előjáróik útján, ellenben közvetlenül **f. évi augusztus hó 31-ig** hozzám anynyival inkább adják be, mivel a később érkezett pályázati kéréseket nem fogom tekintetbe venni.

Megjegyzem, hogy az 1888 évi VII. t. cz. 133. §-ában előírt minősítéssel bíró orvos előnnyel bír, ki egyuttal a járási orvosi teendőket is fogja teljesíteni.

Javadalmazás:

1. Évi fizetés 600 frt.
2. Magánosok ügyében a székhelyről tett kiszállásáért 2 frt napidíj és természetbeni fuvar, vagy a helyi viszonyoknak megfelelő fuvardíj illeti.
3. A székhelyen magánosoknál tett minden egyes látogatásért 50 kr. díj illeti, a 2. és 3. pont alatti látogatási illetékek által a vényírás is fizetve lesz.
4. Közfogyasztásra levágandó állatok után nagy szarvasmarháért 20 kr., borjuért 10 kr., juh- és sertésért 5 kr., bárányért 2 kr. vizsgálati díj jár.
5. Járvány esetén a hivatalból teljesítendő kiszállásoknál a község által adandó természetbeni fuvar vagy annak a helyi viszonyoknak megfelelő értéke illeti.

Torda, 1897 évi július hó 27-én.

Alispán helyett:

Nagy Olivér,
főjegyző.

Hirdetmény.

Van szerencsénk a t. közönséget értesíteni, hogy a légszesz igénybevételenek megkönnyítése végett hajlandók vagyunk a **légszesz bevezetést ingyen** létesíteni olyképp, hogy díjtalanul létesítjük a világítási berendezést három csőnyílásra, valamint a berendezést a **fűzéshez**. Ezen előnyökkel szemben az új bérleti kötelezettséget vállal, hogy három egymást követő éven át 36 frt 50 kr-nyl azaz naponként átlag legalább 10 kr-nyl légszeszt fog fogyasztani. A kötelezett fogyasztás tehát ezekhez képest aránylag egészen jelentéktelen.

A világítási készülékeket, lámpákat, lámpákat a fél fizeti. A kolozsavári légszeszvilágítási vállalat jelentékeny mennyiséget tart raktáron. A légszeszmérőért, valamint a fűző-készülékért jelentéktelen havibér fizetendő.

A légszesz ára következőleg lett leszállítva:

Világítási célra köbméterenként **18 kr.**Fűtési és fűzési célra köbméterenként **8¹/₂ kr.**

Kérjük a t. közönség kívánságait szóval, vagy írásban a kolozsavári légszeszgyár igazgatóságához intézni. A személyzet a legnagyobb előzékenységgel és szíves készséggel nyújt minden felvilágosítást.

458. (19—x)

Kolozsavári
légszeszvilágítási és erőátviteli
részvénytársaság.

E L A D Ó

egy magyar erdélyi

Nagy-Sármásról származott faj

G U L Y A.

Állomány: 1 darab Mezőhegyesi 5 éves bika, 15 drb. 4 éves és idősebb tehén 13 borjuval, 8 drb. egy éves üsző, 11 darab 1—3 éves bika.

Mutatvány példányok a Kolozsavári állatkiállításon, a többiek a Réce-Kereszturi gazdaságban (posta Pánczéscseh) megtekinthetők.

681. (1—3)

Haszonbéri hirdetés.

Maros-Tordamegyében,

Maros-Vásárhelytől három kilométer távolságban

országut mellett fekvő

gróf Tholdalagi növények tulajdonát képező

több mint 900 holdas

Egerszegi birtok, szőlőkkel együtt

1898. Február hó 1-től több évre

haszonbérbe kiadó.

Szép url lakház kerttel és gazdasági épületek jó állapotban vannak.

Bővebb felvilágosítást ad és a birtokot bármikor megmutatja **Máriaffy Lajos** Maros-Szentgyörgy posta és vasúti állomás Maros-Vásárhely.

611. (5—6)

Torda-Aranyosmegye, Mező-Bodon községben
a Grün József örökösei-féle

480 hold tagosított birtok

gazdasági épületekkel ellátva

szabadkézből eladó.

További felvilágosítást szerezhetni: **Özv. Grün Józsefnél**, Maros-Ludason.

629. 2—3.

Telefon Hirmondó Kolozsavart

még nincsen.

Szíves tudomására adom a n. é. közönségnek, hogy az eddig Széchenyi-tér 42. sz. a. létezett

mosó és tisztító intézetemet

Belhid-utca 25. szám alá

(„Erdélyi kávéház“ udvarán)

helyeztem át s azt tetemesen kibővítettem.

Elvállalok tisztításra mindennemű fehérneműeket, menyasszonyi kelegyet, csipke függönyöket, mindennemű pipere munkákat, azok kivül férfi öltönyöket is minden a szakmamban vágó munkákat, melyet a leglelkismeretesebben eszközölök.

A legszolidabb szabott árak mellett, bővebb felvilágosítással személyesen szívesen szolgálók, **fürdő idényre** ujjítás képen öt forintot felüli megbízásnál öt kilóg, a térti portót én fizetem.

A nagyközönség további szíves támogatását kérve maradtam

kiváló tisztelettel:

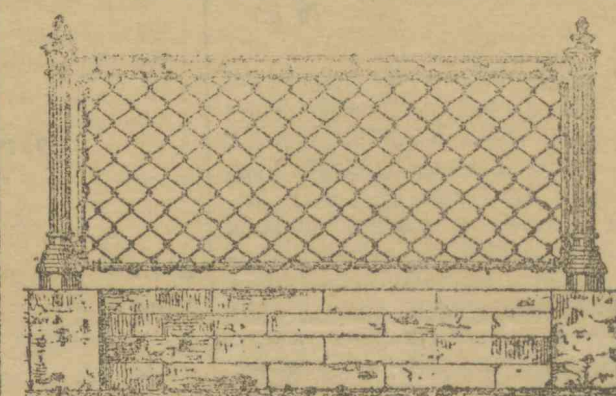
DAVIDOVITS LIPÓT,

493. (4—6)

az első kolozsavári mosó és tisztító
int. tulajdonosa.

Az 1896. évi budapesti kiállításon „jó munkáért“ kitüntetve.

LÉBER GYULA

ELSŐ ERDÉLYI SODRONY SZÖVETPONAT ÉS SZITAÁRU GYÁRA.
Kolozsavart, Torda-u cza 9 szám alatt.

Ajánlja minden e szakba vágó munkát, u. m; kertek, erdők, vadaskertek, szőlők, sírhelyek, stb. bekerítéséhez való gépfonatait; majorsági udvarok fonattal való befönését; pincze, padlás ablak világossági, magtár és éléskamra ablakok restélyzatát;

áthányó rosták szén, kocsz, kavics válogatásához; szikra-fogók gépekhez. Zöldre festett légy-szövet, szelelő- és löher-rosták. Backer-féle rostók és egyébféle használatra vas-, róz- és ezüst-szövetek. Kruppa-sodrony szegélyzetek különféle mintákban, fakeretbe foglalt rosták és sziták, ruganyos ággyetők (matrác), sodrony lábtörők.

Képes árjegyzékkel kívánatra ingyen és bérmentve szolgálók.

A nagyérdemű helyi és vidéki közönség becses pártfogását kérve

411. (17—20) kiváló tisztelettel: **LÉBER GYULA.**

Helyi- és utazó ügynökök

625. (3—3)

kerestetnek, **mennyezet** (Stuccatur) nádszöveteknek, mellékfoglalkozás képen és az eladott értékek után számlitandó jutalék mellett való eladására. Ajánlatok **Nádszövőgyár Mező-Kapus** cím alatt postán közvetlenül küldendők.

TESSITORI ÉS GURISATTI

CEMENTÉPÍTÉSI VÁLLALAT ÉS MŰ-KÖGYÁR

Kolozsavart, Nagy-u cza 27. szám

Felvállalnak:

Granitto, Terrászo,
Beton, Csatornázásokat,
Szökőkutak, fürdőkádak,
Aszfalt burkolatok,
Nedves falak szárazzá-
téléle stb.

Rakt'ron tartanak:

Cement- és mozaik lapok,
Csatorna csövek,
Elszigetelő aszfalt,
Fedél lemez,
Portland- és Román
Cementet stb.

Továbbá elvállalunk építési díszítmények bármily anyagból készítését a legjutányosabb árban és felelősség mellett.
Hivatkoava ez ideig szakmánkba vágó munkáinkra, különösen figyelemre méltó az általunk készített sétateri szökőkút.
Nagyérdemű közönség b. pártfogását kérve

maradtunk kiváló tisztelettel

630. (1—8)

Tessitori és Gurisatti.A Kolozsavári közúti vasut r. t. mint a Magyar Általános Hitelbank
szénosztályának képviselőisége.

Központi iroda: Belmagyar u 6

Raktár: Vasut mellett, saját telepen.

Hirdetmény.

Van szerencsénk a t. közönséget értesíteni, hogy a magyar általános hitelbank szénosztályának képviselőisége s illetve urikányzsilvölgyi (lupényi) község bányákból származó s alatt osztályozott szénanyagok kizárólagos eladásával bizattunk meg.

Eladási területünk:

1. Kolozsavart város és vidéke;
a következőleg felsorolt vasutvonalak:
2. Kolozsavart—Mezőtelegd;
3. Kolozsavart—Deés—Zilah;
4. Deés—Beszterce;
5. Kolozsavart—Gyéres—Kocsárd—Tóvis—K.—Kapus;
6. Gyéres—Torda;
7. Kocsárd—Marosludas—Marosvásárhely—Szászrégen;
8. Marosludas—Beszterce;
9. Tóvis—Gyulafehérvár—Piski—Petrozsény;
10. Gyulafehérvár—Zalatna;
11. Piski—Vajdahunyad.

Az eladásra k. e. álló elismert kitanó minőségű szén következő osztályozás szerint szállítatik:

1. Lupényi darabos szén.
2. „ salon szén.
3. „ kocsza szén.
4. „ dió szén.
5. „ rostált akna szén. I.
6. Lupényi portment. akna szén II.
7. „ akna szén III.
8. „ dara szén.
9. „ raktári por-szén.
10. „ keveselő szén.

Azonkívül elfogadjunk megrendeléseket:

I. a felső-sziléziai (zahorecai) bánya dió pirszén

I. a

Az eladás helyét Kolozsavart bérmentve házhöz szállítva többi állomásokra Lupény állomáson kocsikba rakva, esetleg megállapodás szerinti rendeltetési állomásra bérmentve eszközöltetnek.

Árakkal, méltányos szállítási feltételekkel s egyéb a szénszállítására vonatkozó felvilágosítással bármikor s postafordultával szívesen szolgálunk. Pontos, gyors és kifogástalan szállításra kiváló gondot fordítunk. Megrendelések csakis hozzánk ezimzendők.

Kolozsavart, 1897. év június havában.

A kolozsavári közúti vasut r. t. mint a

Magyar Általános Hitelbank szénosztályának képviselőisége.

OCCASIO!!

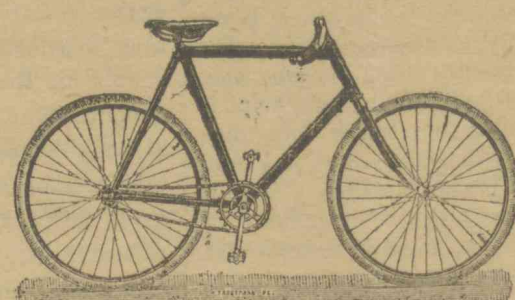
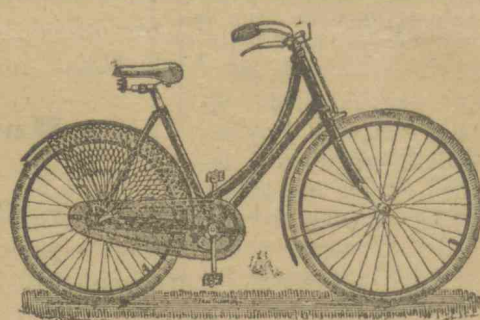
Esalán vászon női ruhára 1 méter — 14 kr.
„ „ 1/2 végenként 1 méter — 12 kr.
Színes esalán vászon női ruhára 1 méter — 20 kr.
Jó mosó Cretonok 1 méter — 20 kr.
Jó mosó Cretonok franczia 1 méter — 25 kr.
Jó mosó Levantin franczia 1 méter — 30 kr.

Delainok minden színben 1 méter — 50 kr.
Delainok valódi franczia 1 méter — 60 kr.
Áttört és himzett franczia batis 1 méter 60 kr.
Színes mosó selyem 1 méter 80 krtól 1 frt-ig.
Színes Taftt és Glassek 1 frttól 1 frt 20 krig.

I Z A Y Á R P Á D

(G Á M E N T Z Y J Á N O S U T Ó D Á N Á L.)

586 (7—8)



Erdélyrészi első és legnagyobb kerékpárraktár

TAUFFER FERENCZ UTÓDA

KOLOZSAVART.

Belközép-utca 6.

Csak első osztályu kerékpárok a „The Premier Cycle Co Ltd. Coventry,“ a Swift Steyri Fegyvergyár, a Meteor kerékpárgyár Graz, Atzgersdorfi kerékpárgyár Petschau és Társa és a „Styria“ Puch János és Társa gráci hi neves gyárakból.

342. (13—15)

Olcsó árak, kedvező fizetési feltételek.

Arjegyzéket az összes felszerelési tárgyakról megkeresésre szívesen küldök.